

Familiengeld

Antrag für Lohnabhängige

Zum Bezug des Familiengeldes müssen die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sein und es muss das den nachstehenden Anleitungen entsprechend ausgefüllte Formblatt dem Arbeitgeber ausgehändigt werden.

● **Wem steht es zu?**

Das Familiengeld steht den Lohnabhängigen mit mehreren Familienmitgliedern zu, sofern das Einkommen unter der jährlich per Gesetz festgelegten Einkommensgrenze liegt (die Einkommensstabellen sind auf der Website www.inps.it verfügbar).

● **Was steht zu?**

Ein vom Arbeitgeber ausbezahltes Familiengeld, das aufgrund der Familienzusammensetzung und der erklärten Einkommen berechnet wird.

Der Ehepartner bzw. zivilrechtliche Partner des Antragstellers ohne eigenständiges Anrecht auf Familiengeld kann das Leistungsgeld direkt erhalten, indem er den entsprechenden Abschnitt im Formblatt ausfüllt (Seite 7).

● **Zusammensetzung der Familiengemeinschaft**

Zur Familie gehören:

- der Antragsteller
- der nicht gesetzlich und tatsächlich getrennte Ehepartner
- der zivilrechtliche Partner, sofern die zivilrechtliche Partnerschaft nicht aufgelöst wurde
- Kinder oder Gleichgestellte¹ unter 18 Jahren
- Kinder oder Gleichgestellte¹ zwischen 18 und 21 Jahren, sofern Studenten oder Lehrlinge, wenn zur Familie mehr als drei Kinder (oder Gleichgestellte¹) unter 26 Jahren gehören
- volljährige behinderte Kinder, die aufgrund körperlicher oder psychischer Gebrechen vollständig und dauerhaft arbeitsunfähig sind
- Geschwister und Enkel des Antragstellers, minderjährig oder volljährig und behindert, wenn sie Vollwaisen sind und kein Anrecht auf Hinterbliebenenrente haben.

Ist der Antragsteller ausländischer Staatsbürger, kann er die in Italien ansässigen Angehörigen zu seiner Familie zählen. Die nicht in Italien ansässigen Angehörigen zählen zur Familie, wenn mit dem Staat, dessen Bürger der Antragsteller ist, ein Sozialversicherungsabkommen besteht, gemäß den einzelnen Abkommen.

Nicht zur Familie gehören:

der gesetzlich und tatsächlich getrennte Ehepartner; der ehemalige zivilrechtliche Partner (bei Auflösung der Partnerschaft); der Ehepartner, der die Familie verlassen hat; die dem anderen Ehepartner/dem anderen zivilrechtlichen Partner oder früheren Ehepartner (bei gerichtlicher Trennung oder Scheidung) anvertrauten Kinder; die nicht in Italien ansässigen Angehörigen eines ausländischen Staatsbürgers; die Kinder von leiblichen Eltern, die von beiden Eltern anerkannt wurden und nicht mit dem Antragsteller zusammenleben; die unehelichen Kinder des verheirateten Antragstellers, die nicht in seine gesetzliche Familie eingefügt sind; die nicht erwerbsunfähigen volljährigen Kinder und Gleichgestellten¹; minderjährige und volljährige behinderte Kinder, die verheiratet sind; Geschwister und Enkel des Antragstellers, die - auch falls minderjährig oder behindert - Halbwaisen oder Inhaber einer Hinterbliebenenrente oder verheiratet sind; Eltern und andere Vorfahren.

¹ Den ehelichen oder als ehelich anerkannten Kindern gleichgestellt sind: die Adoptiv- und Pflegekinder, die gesetzlich anerkannten oder gerichtlich zuerkannten Kinder von leiblichen Eltern, die Kinder aus einer früheren Ehe des Ehepartners /des anderen zivilrechtlichen Partners, gesetzlich anvertraute Minderjährige und Enkel unter 18 Jahren, die zu Lasten des direkten Vorfahren leben..



Familiengeld

Antrag für Lohnabhängige

● Beizulegende Dokumente

In den nachstehenden Sonderfällen muss die vom NISF mittels Formblatt ANF43 ausgestellte Ermächtigung dem vorliegenden Formblatt beigelegt werden. Der Antrag auf Ermächtigung ANF muss folgendermaßen vorgelegt werden: über die Online-Dienste der NISF-Website, zu denen der Bürger mittels SPID (Öffentliches System der digitalen Identität) der zweiten Ebene, PIN mit dispositiver Funktion bzw. Bürger-/ Gesundheitskarte (CNS) Zugang hat, oder über die Patronatstellen, die gemäß Gesetz kostenlosen Beistand leisten, und zwar anhand der von diesen gebotenen telematischen Dienste, oder über das Contact Center, vom Festnetz aus unter der kostenlosen Nummer 803164 bzw. vom Mobilnetz aus unter der gebührenpflichtigen Rufnummer 06164164 (je nach gewähltem Mobilfunk-Tarif).

Sonderfälle zwecks Miteinbeziehung in die Familiengemeinschaft:

- Kinder und Gleichgestellte von gerichtlich getrennten bzw. geschiedenen Eltern
- uneheliche Kinder (eigene oder des Ehepartners/des zivilrechtlichen Partners) die vom anderen Elternteil anerkannt worden sind
- Kinder des Ehepartners/des zivilrechtlichen Partners aus einer früheren Ehe
- Kinder und Gleichgestellte im Alter von 18 bis 21 Jahren, die Schüler oder Lehrlinge sind, in Familien mit mehr als drei Kindern oder Gleichgestellten im Alter von unter 26 Jahren
- Geschwister, Enkel
- minderjährige Enkel zu Lasten des Antragstellers, Grosseltern
- volljährige arbeitsunfähige Familienangehörige ohne ärztlichen Nachweis der 100%igen Invalidität mit voller und dauerhafter Unfähigkeit, jegliche Art von Tätigkeit zu verrichten
- minderjährige Angehörige ohne ärztlichen Nachweis des Anrechts auf Begleitzulage oder der dauerhaft Unfähigkeit, altersgemäße Aufgaben und Obliegenheiten auszuüben
- im Ausland ansässige Angehörige eines italienischen Bürgers, EU-Bürgers bzw. Bürgers eines konventionierten Staates
- einer öffentlichen Behörde bzw. Familie anvertraute Minderjährige.

Der Antrag auf ANF-Ermächtigung muss auch dann eingereicht werden, wenn der Ehepartner bzw. zivilrechtliche Partner des Antragstellers, sofern er nicht gesetzlich und tatsächlich getrennt ist oder die zivilrechtliche Partnerschaft aufgelöst wurde, die Verantwortlichkeitserklärung in diesem Formblatt nicht unterzeichnet hat.

Um die nicht im gemeinsamen Haushalt lebenden unehelichen und von beiden Eltern anerkannten Kinder des Antragstellers zur Familie zählen zu können, muss neben dem Formblatt ANF 43 auch das auf der Website www.inps.it verfügbare Formblatt ANF/FN (KODE SR65) beigelegt werden.

● Verantwortlichkeitserklärung

Die eigene Verantwortlichkeitserklärung oder die des Ehepartners bzw. zivilrechtlichen Partners im vorliegenden Formblatt muss unterzeichnet werden; zudem ist die Kopie eines gültigen Personalausweises beizulegen.

● Mitteilung von Änderungen

Bei Änderungen der Familienzusammensetzung muss der Abschnitt "Änderung der Zusammensetzung der Familiengemeinschaft ab dem" ausgefüllt werden und dem Arbeitgeber binnen 30 Tagen ab deren Eintreten übermittelt werden.



Familiengeld

Antrag für Lohnabhängige - 1/8

Zeitraum von _____ bis _____ (TT/MM/JJJJ)

Änderung der Zusammensetzung der Familiengemeinschaft ab dem _____ (TT/MM/JJJJ)

AN DEN BETRIEB

Ich Unterfertigte/r

FAMILIENNAME NAME

STEUERNUMMER GEB. AM TT/MM/JJJJ

IN PROV.

STAAT STAATSBÜRGERSCHAFT

WOHNHAFT / DOMIZIL IN PROV.

ANSCHRIFT PLZ

FRAKTION STAAT

TELEFON * MOBILTELEFON *

E-MAIL-ADRESSE*

Zivilstand
 Zutreffendes ankreuzen

- ledig
- verheiratet seit _____ (TT/MM/JJJJ)
- zivilrechtliche Partnerschaft seit _____ (TT/MM/JJJJ)
- gesetzlich getrennt seit _____ (TT/MM/JJJJ)
- aufgelöste zivilrechtliche Partnerschaft seit _____ (TT/MM/JJJJ)
- geschieden seit _____ (TT/MM/JJJJ)
- verwitwet seit _____ (TT/MM/JJJJ)
- verlassen seit _____ (TT/MM/JJJJ)
- hinterbliebener zivilrechtlicher Partner seit _____ (TT/MM/JJJJ)

Ich erkläre in folgende Namensverzeichnisse eingetragen zu sein:
 (nur ausfüllen, wenn man einer der angegebenen Kategorien angehört)

- Landarbeiter mit befristetem Arbeitsvertrag der Gemeinde _____
- Bauern, Pächter und Halbpächter der Gemeinde _____

* fakultative Angaben



Familiengeld Antrag für Lohnabhängige - 2/8

Die Familienangehörigen einschliesslich Antragsteller angeben
(Ersatzerklärung für die Bestätigungen nach Art. 46 DPR Nr. 445/2000)

Daten des Antragstellers

1

in Italien wohnhaft } IN PROV. PLZ
 im Ausland wohnhaft } ANSCHRIFT STAAT

Andere Familienmitglieder

2

mit dem Antragsteller wohnhaft behindert
 in Italien wohnhaft } IN PROV. PLZ
 im Ausland wohnhaft } ANSCHRIFT STAAT

3

mit dem Antragsteller wohnhaft behindert
 in Italien wohnhaft } IN PROV. PLZ
 im Ausland wohnhaft } ANSCHRIFT STAAT



Familiengeld Antrag für Lohnabhängige - 3/8

4

FAMILIENNAME NAME

STEUERNUMMER GEB. AM TT/MM/JJJJ

IN PROV. STAAT

VERWANDTSCHAFTSVERHÄLTNIS

mit dem Antragsteller wohnhaft behindert

in Italien wohnhaft im Ausland wohnhaft

IN PROV. PLZ
 ANSCHRIFT STAAT

5

FAMILIENNAME NAME

STEUERNUMMER GEB. AM TT/MM/JJJJ

IN PROV. STAAT

VERWANDTSCHAFTSVERHÄLTNIS

mit dem Antragsteller wohnhaft behindert

in Italien wohnhaft im Ausland wohnhaft

IN PROV. PLZ
 ANSCHRIFT STAAT

6

FAMILIENNAME NAME

STEUERNUMMER GEB. AM TT/MM/JJJJ

IN PROV. STAAT

VERWANDTSCHAFTSVERHÄLTNIS

mit dem Antragsteller wohnhaft behindert

in Italien wohnhaft im Ausland wohnhaft

IN PROV. PLZ
 ANSCHRIFT STAAT



Familiengeld Antrag für Lohnabhängige - 4/8

● Einkommen des Antragstellers und seiner Familienangehörigen

In den folgenden Tabellen sind die einkommensteuerpflichtigen und die steuerfreien, quellen- oder ersatzbesteuerten Einkommen anzugeben

Im Jahr 20 ____ haben ich und meine Familienangehörigen

- keine Einkommen erzielt
- folgende Einkommen erzielt

Die Einkommen sind brutto, vor Anwendung der Absetzungen, Abzugsbeträge, absetzbaren Kosten und der Steuern, anzugeben. In der Übersicht ist das Einkommen des Jahres vor der Antragstellung anzugeben, wenn der beantragte Zeitraum des Familiengeldes zwischen Juli und Dezember (zweites Halbjahr) liegt. Liegt der Beginnzeitpunkt hingegen zwischen Jänner und Juni (erstes Halbjahr), so ist auch das Einkommen der zwei zuvor liegenden Jahre anzugeben. Bei Nachzahlungen muss für jedes Jahr ein Formblatt verwendet werden. Bei unverheiratet zusammenlebenden Partnern mit Kindern, die ihre vermögensrechtlichen Beziehungen in Bezug auf ihre Lebensgemeinschaft durch die Unterzeichnung eines Lebensgemeinschaftsvertrags geregelt haben, gemäß Art. 1, Abs. 50, Ges. Nr. 76 des 20. Mai 2016, müssen die Einkommen beider Eltern angegeben werden.

● Einkommensteuerpflichtige Einkommen

- In der ersten Spalte sind alle Lohnneinkommen oder gleichwertigen Einkommen, Renten und Leistungsgelder (Arbeitslosen-, Kranken-, Lohnausgleichsgeld usw.) in Italien oder im Ausland, einschliesslich der Nachzahlungen, anzugeben.
- In der zweiten Spalte sind die Einkommen irgendwelcher Art, die aus selbständiger Tätigkeit, Gebäuden oder Grundstücken herrühren, im Bruttobetrag vor Anwendung des allfälligen Absetzbetrages für die Erstwohnung, anzugeben.
- In der dritten Spalte ist der Typ des Steuerformulars anzugeben, in dem die erklärten Einkommen vermerkt sind (CU oder Einkommensnachweis, 730, Unico, 770), sofern der Antragsteller zur Vorlage der Einkommenserklärung verpflichtet ist.
- In der vierten Spalte ist der Gesamtbetrag der Einkommen (Spalte 1 und Spalte 2) anzugeben.

Tabelle A

EINKOMMENS- INHABER	EINKOMMENSTEUERPFLICHTIGE EINKOMMEN			
	1	2	3	4
	Lohneinkommen und gleichwertige Einkommen	andere Einkommen	Steuerformblatt	Gesamteinkommen
ANTRAGSTELLER				
EHEPARTNER/ZIVILRECHT- LICHER PARTNER				
ANGEHÖRIGER				
INSGESAMT				



Familiengeld Antrag für Lohnabhängige - 5/8

● Steuerfreie, quellen- und ersatzbesteuerte Einkommen

(Nur anzugeben, wenn die Summe dieser Einkommen den Betrag von 1032,91 Euro überschreitet)

- In der ersten Spalte sind alle Einkommen aus Renten, Zuwendungen und Entschädigungen für Blinde, Taubstumme und Zivilinvaliden, Sozialrenten und Zusatzgeldern für Vorzugsrenten usw. anzugeben
- In der zweiten Spalte sind andere quellen- oder ersatzbesteuerte Einkommen anzugeben: Bank und Postzinsen, Lotto- und Wettgewinne, Erträge aus Schatzscheinen usw.
- In der dritten Spalte muss das von der auszahlenden Einrichtung ausgestellte Steuerformular angegeben werden
- In der vierten Spalte ist die Gesamtsumme der Einkommen (Spalte 1 + Spalte 2) anzugeben

Tabelle B

EINKOMMENS INHABER	STEUERFREIE, QUELLEN- ODER ERSATZBESTEUERTE EINKOMMEN			
	1	2	3	4
	Lohneinkommen und gleichwertige Einkommen	andere Einkommen	Steuerformular	Gesamteinkommen
ANTRAGSTELLER				
EHEPARTNER/ZIVILRECHT- LICHER PARTNER				
ANGEHÖRIGER				
INSGESAMT				

● Nicht zu erklärende Einkommen

Gesetzlich zustehende Familiengelder; Nachzahlungen von Lohnausgleichsgeldern für vorhergehende Jahre; der nicht besteuerte Teil von Außendienstvergütungen; Abfertigung (TFR); Abfertigungsanzahlungen; Kriegsrenten; Leibrenten des INAIL; tabellarische Renten für Wehrpflichtige, die beim Militärdienst verunglückt sind; Begleitgeld für Zivilinvaliden, Vollblinde, minderjährige und gehbehinderte Invaliden, Invalidenrentner; Teilnahmevergütung für minderjährige Versehrte und Zivilinvaliden, Kommunikationszulage für Taubstumme; Entschädigung für Teilblinde; Entschädigung für unheilbare Folgen von Pflichtimpfungen, Bluttransfusionen und der Verabreichung von Hämoderivaten.



Familiengeld Antrag für Lohnabhängige - 6/8

● Verantwortlichkeitserklärung des Antragstellers (D.P.R. Nr. 445/2000)

Ich erkläre, dass:

- weder ich noch andere Personen italienische oder ausländische Familiengelder irgendwelcher Art für die Personen erhalten, die im Verzeichnis der Familienmitglieder angegeben sind
- ich das Familiengeld für die Familienmitglieder, die auf den Seiten 2 und 3 angegeben sind, erhalte, im Monatsbetrag von Euro _____ ausgezahlt von _____
(die auszahlende Behörde und bei ausländischen Leistungen den auszahlenden Staat angeben)
- ich das Familiengeld für die Familienmitglieder, die auf den Seiten 2 und 3 angegeben sind, beantragt habe, im Monatsbetrag von Euro _____ ausgezahlt von _____
(die auszahlende Behörde und bei ausländischen Leistungen den auszahlenden Staat angeben)

Angaben, ob andere Familienmitglieder Familiengelder beziehen oder diese beantragt haben

- bezieht das Familiengeld für die Familienmitglieder laut Seite 2 und 3, im Monatsbetrag von Euro _____ ausgezahlt von _____
(die auszahlende Behörde und bei ausländischen Leistungen den auszahlenden Staat angeben)
- hat das Familiengeld für die Familienmitglieder laut Seite 2 und 3 beantragt, im Monatsbetrag von Euro _____ ausgezahlt von _____
(die auszahlende Behörde und bei ausländischen Leistungen den auszahlenden Staat angeben)

Datum _____

Unterschrift _____

● Verantwortlichkeitserklärung des Ehepartners bzw. zivilrechtlichen Partners des Antragstellers

(sofern nicht gesetzlich und tatsächlich getrennt oder geschieden ist, bzw. die zivilrechtliche Partnerschaft nicht aufgelöst wurde)

Ich erkläre, dass:

- weder ich noch andere Personen italienische oder ausländische Familiengelder irgendwelcher Art für die Personen beziehen, die im Verzeichnis der Familienmitglieder angegeben sind.
- ich das Familiengeld für die Familienmitglieder laut Seite 2 und 3 beziehe, im Monatsbetrag von Euro _____ ausgezahlt von _____
(die auszahlende Behörde und bei ausländischen Leistungen den auszahlenden Staat angeben)
- ich das Familiengeld für die Familienmitglieder laut Seite 2 und 3 beantragt habe, im Monatsbetrag von Euro _____ ausgezahlt von _____
(die auszahlende Behörde und bei ausländischen Leistungen den auszahlenden Staat angeben)

Ich erkläre, dass die von mir in diesem Formblatt gelieferten Informationen und die beigelegten Unterlagen der Wahrheit entsprechen, und dass ich mir der strafrechtlichen Folgen bei Falscherklärungen bewusst bin (Art. 48, 73, 75 und 76, DPR Nr. 445/2000).

Datum _____

Unterschrift des Ehepartners/zivilrechtlichen Partners _____



Familiengeld Antrag für Lohnabhängige - 7/8

● Antrag des Ehepartners/des zivilrechtlichen Partners des Antragstellers auf direkte Auszahlung des Familiengeldes

Dieser Abschnitt wird nur dann verwendet, wenn der Ehepartner/der zivilrechtliche Partner des Antragstellers, der kein eigenständiges Anrecht auf Familiengeld hat, dieses direkt erhalten will (Art. 1, Abs. 559, Gesetz 30/12/2004, Nr. 311).

<input type="text"/>	FAMILIENNAME	<input type="text"/>	NAME	<input type="text"/>
<input type="text"/>	STEUERNUMMER	<input type="text"/>	GEB. AM	<input type="text"/>
<input type="text"/>	IN	<input type="text"/>	PROV.	<input type="text"/>
<input type="text"/>	STAAT	<input type="text"/>		
<input type="text"/>	STAATSBÜRGERSCHAFT	<input type="text"/>		
<input type="text"/>	WOHNHAFT IN	<input type="text"/>	PROV.	<input type="text"/>
<input type="text"/>	STAAT	<input type="text"/>		
<input type="text"/>	ANSCHRIFT	<input type="text"/>	PLZ	<input type="text"/>
<input type="text"/>	TELEFON*	<input type="text"/>	MOBILTELEFON*	<input type="text"/>
<input type="text"/>				
E-MAIL-ADRESSE*				

Als Ehepartner/zivilrechtliche Partner des Antragstellers erkläre ich, kein eigenständiges Anrecht auf Familiengeld zu haben.

Daher beantrage ich die Auszahlung des Leistungsgeldes im Sinne von Art. 1, Abs. 559, Gesetz Nr. 311 vom 30.12.2004.

● Zahlungsweise

- Auszahlung beim Postamt
- Gutschrift auf das Bank- oder Postkonto

IBAN

(besteht aus 27 Zeichen)

Datum _____

Unterschrift _____

**Ich verpflichte mich, dem NISF alle Änderungen innerhalb von 30 Tagen ab Eintreten derselben mitzuteilen.
Ich erkläre, dass die von mir in diesem Formblatt gelieferten Angaben und die beiliegenden Dokumente der Wahrheit entsprechen, und dass ich mir der für Falscherklärer vorgesehenen Folgen bewusst bin (Art. 48, 73, 75 und 76 D.P.R. Nr. 445/2000).**

Datum _____

Unterschrift _____

* Fakultative Angaben



Familiengeld Antrag für Lohnabhängige - 8/8

● Dem Arbeitgeber vorbehalten

Daten für die Bestimmung des Familiengeldes

ANZAHL DER FAMILIENMITGLIEDER	GESAMTEINKOMMEN (Spalte 4 Tabelle A + Spalte 4 Tabelle B)	SUMME DER LOHNEINKOMMEN (Spalte 1 Tabella A + Spalte 1 Tabelle B)	%	NUMMER DER ANGEWANDTEN FAMILIENGELD-TABELLE	AUSZUZAHLENDER BETRAG AN FAMILIENGELD	DATUM FÄLLIGKEIT**

Datum _____

Unterschrift _____

Hinweise zum Datenschutz seitens des NISF***

(Art. 13 des GvD Nr. 196 vom 30. Juni 2003, "Datenschutzkodex")

Rechtsinhaber der Datenverarbeitung ist das NISF/INPS, mit Sitz in Rom, via Ciro il Grande Nr. 21, das Sie darüber informiert, dass alle Sie betreffenden Daten, einschließlich sensibler und gerichtlicher Art, die mit diesem Formblatt erhoben werden, gemäß der im Datenschutzkodex (nachfolgend „Kodex“ genannt), in anderen Gesetzen und Reglements vorgesehenen Bedingungen und Grenzen behandelt werden, und zwar zwecks Bearbeitung der Anträge sowie zur eventuellen Abwicklung damit verbundener institutioneller Aufgaben. Die Daten werden, auch mit Hilfe elektronischer Instrumente, von eigens hierfür beauftragten und ausgebildeten Bediensteten des Institutes nach Verfahren, die strikt auf die Zielsetzungen der Datenerhebung ausgerichtet sind, verarbeitet. Ihre persönlichen Daten können anderen öffentlichen Verwaltungen oder privaten Subjekten nur nach den im Kodex vorgesehenen Bedingungen weitergeleitet und nur in Ausnahmefällen anderen Subjekten, die im Auftrag des NISF/INPS und als vom NISF/INPS ernannte Verantwortliche handeln, mitgeteilt werden. Es ist Pflicht, die nicht mit einem Sternchen versehenen Daten anzugeben, denn deren Unterlassung könnte die Durchführung der Sie betreffenden Verfahren verhindern oder verlangsamen. Abschließend teilt Ihnen das NISF/INPS mit, dass Sie Ihre Rechte gemäß Art. 7 des Kodex, direkt beim Direktor der ortsmäßig für die Bearbeitung des vorliegenden Antrags zuständigen Stelle geltend machen können; bei Außenstellen muss der Antrag - auch über die Außenstelle - dem Landesdirektor übermittelt werden.

** Angeben falls die Minderjährigen volljährig geworden sind und bei Fälligkeit der Ermächtigung.

*** Die vorliegenden Hinweise zum Datenschutz ersetzen nicht jene des Arbeitgebers.